

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 28?? ????????? 2016 (*)

«???? – ??????? 2006/112/E? – ?????? ??? ?????????? ??? ????????? – ??????? ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????? ??? – ?????????? ?? ?????????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????? – ?????????????? ??????»

???? ????????? C?543/14,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????? ?????????? ?? Cour constitutionnelle (????????????????? ??????????????, ?????????) ?? ?????????? ??? 13?? ?????????????? 2014, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? 27 ?????????????? 2014, ??? ?????????? ??? ??????????????

Ordre des barreaux francophones et germanophone ?..?,

Jimmy Tessens ?..?,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d’Arlon ?..?

?????

Conseil des ministres,

????????????????? ???:

Association Syndicale des Magistrats ASBL,

Conseil des barreaux européens,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ????? T. von Danwitz (?????????????), ?????????? ?????????????, ?. ?????????????, E. Juhász, C. Vajda ??? K. Jürimäe, ???????????,

????????? ??????????????????: E. Sharpston

?????????????????: V. Tourrès, ?????????????? ???????????????,

????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??’ ?????????????????? ?????????????????? ??? 16?? ?????????????????? 2015,

????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????:

- ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone ?..?, ?????????????????????????? ??? ????? V. Letellier, R. Leloup, E. Huisman, J. Buelens ??? C. T’Sjoen, avocats,
- ?? J. Tessens ?..?, ?????????????????????????? ??? ????? J. Toury ??? M. Denys, avocats,

- ? Orde van Vlaamse Balies, ?????????????????? ??? ????? D. Lindemans ??? E. Traversa, avocats,
- ?? Ordre des avocats du barreau d'Arlon ?..?, ?????????????????? ??? ??? D. Lagasse, avocat,
- ? Association Syndicale des Magistrats ASBL, ?????????????????? ??? ??? V. Letellier, avocat,
- ?? Conseil des barreaux européens, ?????????????????? ??? ????? M. Maus ??? M. Delanote, avocats,
- ? ????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? M. Jacobs ??? ??? J.?C. Halleux,
- ? ????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? K. ?????????? ??? ??? ?. ??????????????????,
- ? ????????? ???????????, ?????????????????? ??? ????? D. Colas ??? J.?S. Pilczer,
- ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ??? E. ?????????????????? ??? E. Moro ?????? ??? ??? M. Moore,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ????? H. Krämer ??? J.?F. Brakeland ?????? ??? ??? ??? ?. Owsiany-Hornung,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 10?? ????????? 2016,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? 2006/112/? ???? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ?. 1).

2 ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? Ordre des barreaux francophones et germanophone, ??? Jimmy Tessens, ??? Orde van Vlaamse Balies, ??? Ordre des avocats du barreau d'Arlon, ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ??????????, ??? Conseil des ministres (????????????? ?????????????, ?????????), ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ????????? 60 ??? ?????? ??? 30?? ?????????? 2013 ?????? ?????????? ?????????????? (*Moniteur belge* ??? 1?? ?????????????? 2013, ?. 48270, ??? ??????: ?????? ??? 30?? ?????????? 2013), ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (???) ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????.

?? ????????? ??????????

?? ?????????? ??????????

? ??????

3 ?? ?????? 6 ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? 4 ?????????????? 1950

(??? ???? : ???), ?????? ?? ?????:

«1. ??? ???????? ????? ?????????? ????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????. [...]

[...]

3. ??????????????, ??? ?????????????????????? ?????? ??????????:

[...]

?) ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???, ?? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????,

[...]».

4 ?? ?????? 14 ??? ?????? ?????????????? ?? ??????:

«? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ??????, ??????????, ??????????, ?????????????, ????????????? ? ?????? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????????????»

?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

5 ?? ?????? 14, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ????? 16 ?????????????? 1966 ??? ?????? ?? ?????? ????? 23 ?????????? 1976 (??? ?????: ?????), ????? ?? ?????:

«1. ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????. ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????. [...]

[...]

3. ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????:

[...]

?) ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ???,

[...]

?) ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ????. ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???

?? ??????? ????????? ???? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ???
????????????? ??????????. ????? ??????, ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????
) ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????? ??????? ???
?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 2, ??????????????? 5. ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????
????????????? ?).

[...]

3. ??????????, ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????
????? ?????????????????? 1 ??? 2, ?????? ?????? ?????????????????? ???, ?? ?????????????? ??? ??????? ?? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???????, ?? ?????? ?????????????? ??????????? ??
????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?????????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ???????????????.

4. ??????????, ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 1, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????
????? ?????????????????? 1, 2 ??? 3 ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???????????????,
????????????????????????????????? ?????????????? ???????, ?????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????????,
?????????, ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ? ??????????????????. ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????? ??????
?????????? ??? ?????? ???????, ?????? ?????????????? ?? ??????.

5. ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?? ??????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????.»

?? ?????????? ??? ??????????

8 ?? ?????? 1, ?????????????????? 2, ??? ?????????? 2006/112 ??????? ?? ??????:

«? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? ??????????????????, ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????
????? ??? ??????????????, ?????????? ??? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????.

?? ?????? ??????, ? ???, ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????, ??????? ?????????????????? ??????
????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????, ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????
????????????????, ?? ??????? ?????????????????? ??? ??????.

?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????.»

9 ?? ?????? 2, ?????????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??????????????:

«????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????:

[...]

?) ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????

[...]».

10 ???? ?? ????? 96 ??? ?? ??? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

11 ?? ????? 98, ????????????? 1 ??? 2, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??????????????».

2. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???.

[...]»

12 ?? ????????????? III ?? ????????? 2006/112, ?? ?????? «????????????? ?????????????? ??????? ?? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????? 98», ?????????, ?? ?????? 15, ?? «? ?????????? ??????? ?? ? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ? ?????? ?????? ?? ?????????? [?????????????]
????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????,
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ????????? 132, 135 ?? 136».

13 ?? ????? 132 ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? 2 ?? ????? IX
?? ?????????, ?????????? ?????????????????? «????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????
?????????????????»», ??????? ?? ?? ????????????? 1 ?? ??????????:

«?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????»:

[...]

?) ??? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ??????
????????????????? ?? ? ? ?????????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????????????,

[...]».

14 ?? ????? 168, ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ? ? ?????????????? ?????????????????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?
????????????????????????? ?????????? ??, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ? ??????????, ?? ???????
?????? ?? ? ?????? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ??, ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????? ?
????????????? ??????»:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ??????? ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ??
????? ?????,

[...]».

15 ???? ?? ????? 371 ??? ?????? ?????????, «[?] ?????? ?????, ?? ?????? ?? 1? ??????????????

1978 ?????????? ??? ??? ????? ??? ?????????? ?????????????????????? ????? ?????????? ???
????????????????? ?, ?????? ?, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????
?????????????????». ????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????????????, ?????????
??????, ? ????????? ?????????????????? ??????????????

?? ?????????? ??????????

16 ?? ?????? 44, ?????????????? 1, ??? ?????? ??? 3?? ?????????? 1969 ?????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? (*Moniteur belge* ??? 17?? ?????????? 1969, ? 7046) ??????,
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? 30?? ?????????? 2013, ???:

«????????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????, ?? ?????????????? ??????????:

1° ?? ??????????????

[...]».

17 ?? ?????? 60 ??? ?????? ??? 30?? ?????????? 2013, ??? ?????????? ?? ?????? ??? 1? ??????????????????
2014, ?????? ?? ??????:

«??? ?????? 44, [????????????????? 1], ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ???
????????????????????????? ??? ??? ?????? ??? 28?? ?????????????????? 1992 ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????
??? 28?? ?????????????????? 2011, ?? [?????????] 1° ??????????????????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

18 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?? Cour constitutionnelle (?????????????????????
?????????????????, ??????????) ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??? ??????????
????????????? ? ?????????? ??? ?????????? 60 ??? ?????? ??? 30?? ?????????? 2013. ? ?????????? ??????
?????????????, ??? 1?? ?????????????????? 2014, ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????????????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? 371 ??? ?????????? 2006/112.

19 ??? ?????????, ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? 21 %.

20 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???,
??????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????. ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
??????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????
????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????, ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
?????

21 ??' ?????? ??? ??????????????, ?? Cour constitutionnelle (????????????????????? ??????????????????)
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????????? ??????????????????:

«1 ?) ?????? ? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 14 ??? ?????? ??? ?? ??

????? 6 ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????? ?????, ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????
??? ?????????? ??? ??????, ?? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ? ??? ?? ???, ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????? 47 ??? ?????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???, ?????? ??? ?? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????;

?) ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ? ?????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????? 9, ?????????????
4 ??? 5, ??? ?????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ??? ?? ??? “????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ? ??
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????”;

?) ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? 132,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???
????????????? ?????????? ??? ??????????, ? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????? 2006/112 ??????????
?? ?? ?????? 47 ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ??
????????????? ?? ?? ?????? 14 ??? ?????? ??? ?? ?? ?????? 6 ??? ?????, ?? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????
???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????

2 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??????
?? ?????? 98 ??? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 14 ??? ?????? ??? ?? ??
???????? 6 ??? ?????, ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ??????????, ?????????????????, ??? ?? ?
?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ???
?? ???, ?????????????? ??? ?? ?? ??? ?????? 47 ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
???? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????
???? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????????????

??? ?????? ??? ?????????????? ??? ????????? ? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?
????????????? ??????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??
????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???????
????????????????????? ??? ?? ??????? 47 ??? ??????, ??? ?????????? ???.

37 ????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????
?? ??????????, ??????????, ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????
?????? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????
47, ?????? ?????????, ??? ???????.

38 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????
????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????

??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???????

39 ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????? 1, ?????????????????
2, ??? ??? ?????????? 2, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ??? ??? ?? ?????????
??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? 21 %
??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????
??? ?????????????????????? ??? ??????. ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??
?????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ???.

40 ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ???,
????????????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ???
????????????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? (??., ??? ?????? ?????????,
????????????????? ??? 6?? ?????????????? 2012, Otis ?.??., C?199/11, EU:C:2012:684, ?????????? 71 ??? 72,
??? 12?? ?????????????????? 2014, Guardian Industries ??? Guardian Europe ?????? ??????????????????,
C?580/12 P, EU:C:2014:2363, ?????? 31, ??? ?????????????? ??? 16?? ?????????????? 2015, Sánchez Morcillo
??? Abril García, C?539/14, EU:C:2015:508, ?????? 48).

41 ??????? ?????? ??? ??????? ??????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ??????, ?????????? ???????, ?????? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???' ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????
(??., ??? ?????? ?????????, ?????????????? ??? 6?? ?????????????????? 2012, Otis ?.??., C?199/11, EU:C:2012:684,
????????????? 71 ??? 72), ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??
????? ?????????????????? (????????????? ??? 17?? ?????????????? 2014, Sánchez Morcillo ??? Abril García,
C?169/14, EU:C:2014:2099, ?????????? 44, 48 ??? 49).

42 ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ?????????????????? ??
????????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????.

43 ????? ????? ???? ??????? ???? ?? ??????????? 21 % ??? ??? ??????? ?????????????
???????????? ?????? ?? ?????????? ???, ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ???
????????????? ?????????? ??????????, ?????????, ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????,
???????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????

44 ?????????, ??? ?????? 28 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????
?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????, ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????. ?????????, ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ???????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????

45 ????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ?
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ???' ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????. ??????????,
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 35 ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????
????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????,
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??' ?????? ?????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????
????? ??????, ?????????????????????? ??? ???, ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????

46 ?????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? 21 % ??? ??? ??????????
????????????????? ??????????????

47 ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 1, ?????????????????? 2, ??? ???
????????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112, ??? ?? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ???
????????????????????????? ??? ?????? 47 ??? ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????
??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????

??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

48 ?? ?? ?????????? ??????? ??? ??????? ??????????????, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???'
????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? 1, ?????????????????? 2, ??? ???
????????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ??? ?? ?????????? ??? ????????? 9,
????????????????? 4 ??? 5, ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???.

49 ?????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????, ???????
?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??????????????????
?????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ????????? ?

Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, C-401/12 P en C-403/12 P, EU:C:2015:4, punt 54 (zie ook Vereniging Milieudefensie en Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, C-401/12 P, EU:C:2015:4, punt 137).

50 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

51 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon. Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon. Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

52 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon. Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

53 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

54 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

55 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

56 Volgens de verwijzende rechter zou het in punt 9 van het arrest van 2015 bedoelde „algemeen belang” niet kunnen worden gelykt aan het „algemeen belang” van de burgers van de Unie, zoals bedoeld in artikel 17 van het Verdrag van Lissabon.

57 ?????????? ????? ???? ?????????????, ??? ??????? ?????? ??? ?????? ???????????
????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? 9, ??????????? 4 ??? 5, ???
?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? 1, ??????????? 2, ???
??? ?????? 2, ??????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????? 2006/112.

??? ??? ?????? ??????? ???? ?????? ????????????

58 ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????, ???'
??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ???????
2006/112 ? «[?????] ??????????» ??? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ????? ?????? ?????????? ?? ??????
?????????????? ??????????? ????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ???????, ?????
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????????????????? ??? ????. ?? ???????????
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ????? ??????, ??? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ??? ??????? 2,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 47 ??? ?????,
????? ?????? ??? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ??????????? ??????
????????????? ?? ???.

59 ?????????????????, ??????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????
????? ??? ?????? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ??? ??? ??
?????????????? «[?????] ??????????» ??? ?????????? ??????, ? ??????? ?????????????????? ???????????
??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?? ??? ?
????????, ?????? ??? ??????? ??? 132, ????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? ?????? ? ??????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ??? ???.

60 ???? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? 54 ??? 55 ??? ??????????? ???,
?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ??? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???????,
????????????? ?????? ??????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 98, ?????????????? 2, ??? ?????????? ??????, ??
????????????? ?? ?? ??????? 15 ??? ????????????????? III ?????? ??? ????????? (??., ??? ??? ?
????????, ????????? ??? 17?? ????????? 2010, ?????????? ?????? ?????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ?????
47).

61 ?? ??? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ???, ??????????? ??? ?? ??????? 15 ???
????????????????? III ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ????
?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ???
??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ??? ?????????? 15 ?????? ??????? ?? ???????
?????? ??????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? (??., ??? ??? ?
??????, ????????? ??? 17?? ????????? 2010, ?????????? ?????? ?????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ????????? 43 ???
44).

62 ???? , ?? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????????

?????? ??????????, ????????? ? ????????? ???? ???????, ?? ????? ???? ?? ??????? ???????.

??? ??? ????????????? ???????

70 ????????? ???? ? ????????? ????????????? ????? ? ???? ???? ???????????? ???? ??????? ??????
??? ?????????? ?????????????????? ???? ????????? ????????? ???? ????????? ??????????????, ?' ????
?????????????? ? ? ??????????? ???? ???? ?????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ???? ??????????????, ????? ???? ???? ??????????, ??? ??????????????

??? ????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (???????? ??????) ??????????????:

1) ??? ??? ?????????? ???? ??????? 1, ?????????????? 2, ??? ??? ??????? 2, ?????????????? 1,
?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ????????????? 2006,
?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?? ??????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ???? ???? ?????? ??? ??????????? ???? ??????, ???
????????????????????? ??? ??????? 47 ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????? ???????, ??? ??????????? ?????????? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ???
?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????? ?????????????? ??????????

2) ??? ?????? ??????????? ???? ??????? 9, ?????????????? 4 ??? 5, ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ?? ????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ??????????????? ? ? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ??????????? ??? ??????
????? 25 ?????????? 1998, ??????????????? ? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????? 1,
?????????????? 2, ??? ??? ?????????? 2, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? 2006/112.

3) ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ????? ???
????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????? ?????????????? ?????? ????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ???????, ????? ? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ???
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ???????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????